

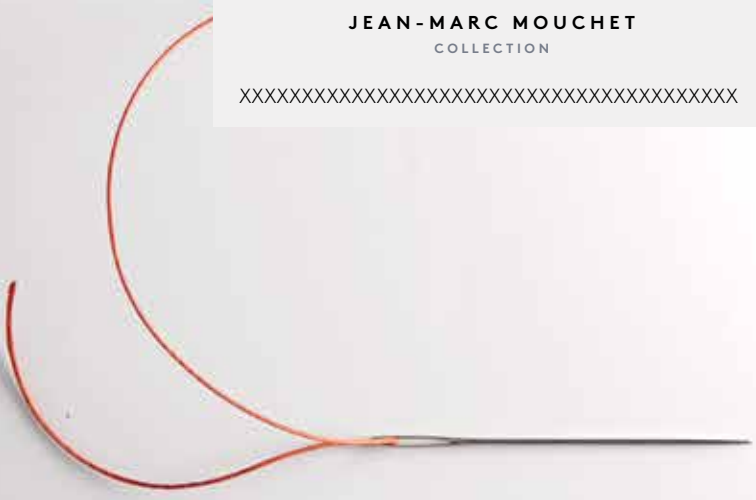


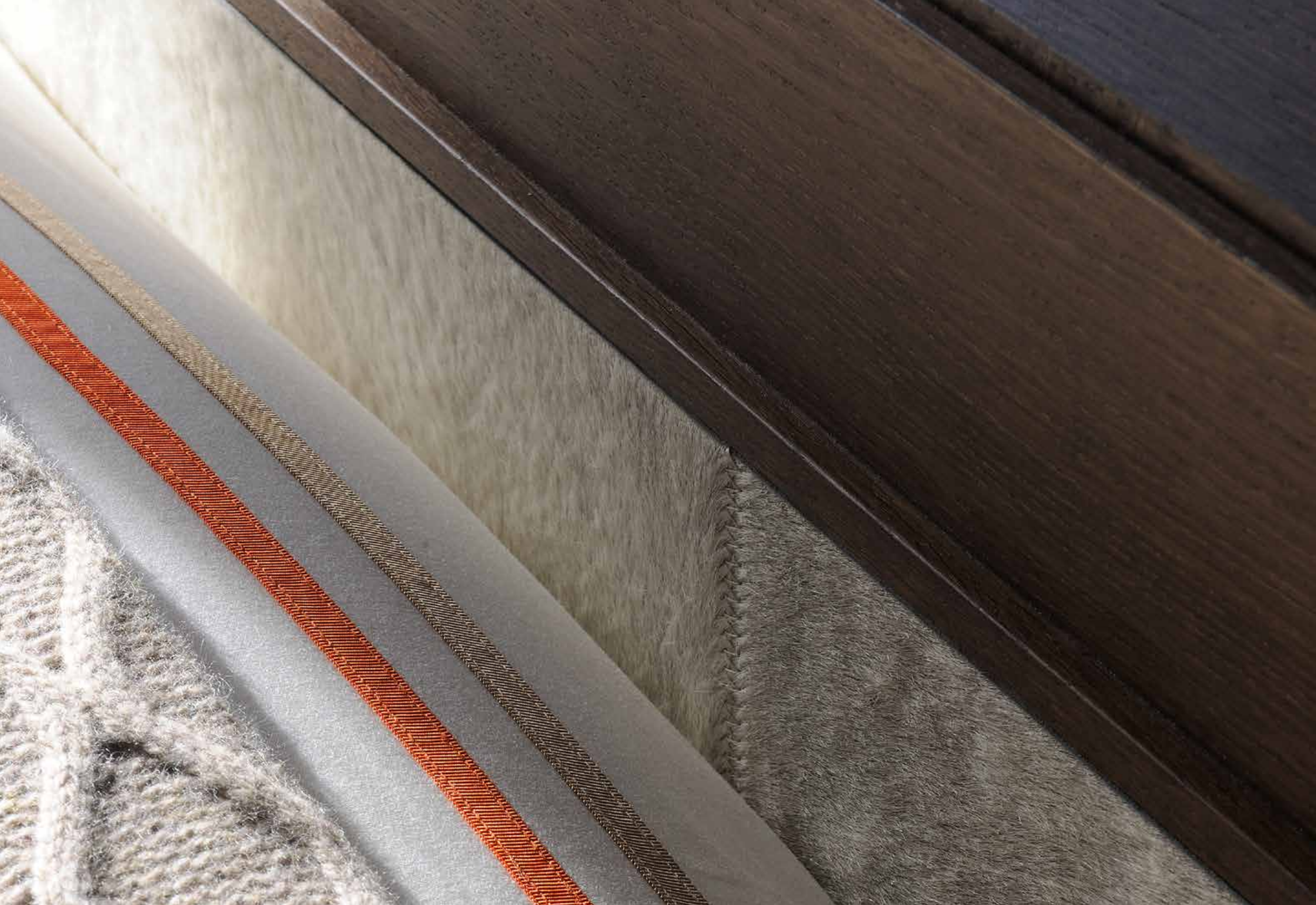
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

COUTURE

JEAN-MARC MOUCHET
COLLECTION

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX





DES AIGUILLES ALPINES,
HAUTE COUTURE
HAUTE COUTURE
IN THE ALPS

EST-CE SON IDENTITÉ SAVOYARDE QUI A DOTÉ JEAN-MARC MOUCHET D'UN TALENT DOUBLE ?

SOUS LE COURONNEMENT D'AIGUILLES AUX ALTITUDES VERTIGINEUSES, EN VOICI EN EFFET LES DEUX VERSANTS : SAUVAGE, AVEC PEAUX DE BÊTES D'ALPAGES OU BOIS BLANCHIS PAR LES GLACES, ET HAUTEMENT SOPHISTIQUÉ, PAR LES FORMES, LES ASSOCIATIONS DE MATÉRIAUX, LA PARFAITE FINITION, EN UN MOT UNE TECHNICITÉ DE HAUTE COUTURE, COMME PRATiquÉE ÉGALEMENT, ICI, PAR LES CRÉATEURS DE SKIS DE COMPÉTITION SALOMON ET ROSSIGNOL. JEAN-MARC MOUCHET IS SURROUNDED BY THE VERTIGINOUS HEIGHTS OF THE SAVOIE PEAKS AND THEIR PINE NEEDLES, SO PERHAPS THAT IS WHY HE HAS ADOPTED NEEDLES OF A VERY DIFFERENT KIND, THOSE OF HAUTE COUTURE. BUT LIKE EVERY SAVOIE MOUNTAIN, JEAN-MARC MOUCHET'S TALENT HAS TWO SIDES: WILD (ALPINE SKINS AND ICY WHITE WOOD) AND THE TECHNICAL COMPLEXITY OF HAUTE COUTURE, WHICH USES HIGHLY SOPHISTICATED SHAPES AND FABRIC COMBINATIONS TO ACHIEVE THE PERFECT FINISH. HE IS TO INTERIOR DESIGN WHAT LOCAL SKI MANUFACTURERS SALOMON AND ROSSIGNOL ARE TO COMPETITION SKIING.



COFFRE AUX TRESORS

EN CES ALPES D'ENTRE LÉMAN ET VERCORS, IL EN EST TOMBÉ, DE LA NEIGE, DEPUIS QUE DES INTRÉPIDES COMMENCÈRENT À GLISSER SUR D'ÉTRANGES LAMES DE BOIS, EMPRUNTÉES AUX PAYS SCANDINAVES. LES ANNÉES FOLLES ONT VU LES FOUS DE SKI SE MULTIPLIER À MEGÈVE, AVEC L'ESSOR QUE LA BARONNE NOÉMIE DE ROTHSCHILD DONNAIT À LA STATION. FERMONS LES YEUX. IL NE FAUT PAS LONGTEMPS POUR S'IMAGINER CELLE-CI, VENUE INAUGURER LA SAISON D'HIVER, EN MÊME TEMPS QUE LA PRINCESSE ANGÈLE DE BOURBON ET LEURS AMIS DU GOTHA CONFLUANT DE TOUTE L'EUROPE. SES MALLES DE VOYAGE L'ACCOMPAGNENT, OPULENTS DANS LEURS DIMENSIONS COMME DANS LEURS CUIRS COUSUS ENRICHIS DE GÉOMÉTRIES ART DÉCO.

AUJOURD'HUI, EN UNE AUTRE STATION, UN PEU PLUS AU SUD, UN CHALET VIENT D'ACCUEILLIR LES MALLES D'UN NOUVEAU VOYAGE. REGARDEZ CELLE-CI, DU CUIR COUSU LA STRUCTURE, LES LIGNES ORANGÉES, JAUNE D'OR ET TERRE DE SIENNE DONT ELLE EST STRIÉE LUI DONNENT VIBRATION, MOUVEMENT. POUR L'OUVRIR, TOURNEZ LA CLEF. SERAIT-CE LA BOÎTE À IDÉES, LE RÉSERVOIR D'IMAGINATION D'OÙ JEAN-MARC MOUCHET A EXTRAIT TOUTES SES TROUVAILLES DÉPLOYÉES POUR MÉTAMORPHOSER LEDIT CHALET ?

TREASURE CHEST THE IDEA ORIGINATED IN SCANDINAVIA AND MUCH SNOW HAS FALLEN IN THESE ALPS SINCE THE INTREPID BEGAN TO GLIDE ALONG ON STRANGE WOODEN LATHES BETWEEN LAKE GENEVA AND VERCORS. THEN ALONG CAME THE ROARING TWENTIES AND SKIERS FLOCKED TO THE MEGÈVE RESORT, ESPECIALLY WHEN BARONESS NOÉMIE DE ROTHSCHILD BECAME A REGULAR. IF YOU CLOSE YOUR EYES YOU CAN PICTURE THE SCENE: THE BARONESS ARRIVING TO OPEN THE SKIING SEASON TOGETHER WITH PRINCESS ANGÈLE DE BOURBON AND THEIR HIGH-SOCIETY FRIENDS FROM ALL OVER EUROPE. THEY ALL BROUGHT WITH THEM LARGE, SUMPTUOUS LEATHER TRAVEL TRUNKS EMBELLISHED WITH RICH ART DECO GEOMETRICS.

FAST FORWARD TO MODERN DAY SAVOIE WHERE, IN ANOTHER RESORT SLIGHTLY FURTHER SOUTH, A CHALET HAS JUST TAKEN DELIVERY OF A DIFFERENT TYPE OF TRUNK, THIS TIME STRUCTURED IN HAND-STITCHED LEATHER AND VIBRANT WITH STRIPES OF ORANGE, GOLDEN YELLOW AND BURNT SIENNA. IT TAKES A SIMPLE TURN OF THE KEY TO OPEN THE TRUNK. COULD THIS ALSO UNLOCK THE SOURCE OF JEAN-MARC MOUCHET'S INSPIRATION FOR THE CHALET REFURBISHMENT? WHO KNOWS WHAT TREASURES IT HOLDS.





IL EST DES JOURS EN MONTAGNE OÙ LE PLAFOND DES NUAGES DESCEND TRÈS BAS ENTRE LES MASSIFS PENTUS, MAIS SANS CAUSER D'OPPRESSION, CAR ON SAIT QU'IL N'Y A LÀ QU'UN COTON POREUX, ET QU'EN LE TRAVERSANT ON RETROUVERA LE CIEL VIERGE. IL EN VA DE MÊME DANS L'ENTRÉE DU CHALET : LE PLAFOND Y ÉTANT INSUFFISAMMENT HAUT, SA PRÉSENCE A ÉTÉ BROUILLÉE PAR L'APPLICATION D'UNE TEINTE NOIRE, QUI LAISSE L'ESPACE OUVERT. LES DEUX PLACARDS EN ÉPICÉA BROSSÉ SABLÉ, FALAISES MAJESTUEUSES, SONT SÉPARÉS ET ENCADRÉS PAR DES NICHES QUI, ELLES, SONT LES GORGES DE CE PAYSAGE MONTAGNEUX. AU FOND DES GORGES, LA PAROI ARBORE, COMME UN ARBRE AYANT ÉTÉ COUPÉ, LES ANNEAUX D'UN BOIS PLUS SOMBRE, SOULIGNÉS PAR L'ACTION DU SCULPTEUR THIERRY MARTENON. LES CANDÉLABRES Y SONT EN BACCARAT, LES TIROIRS EN CRINS DE CHEVAL TISSÉS, RÊCHES AU TOUCHER. JEU DE MATIÈRES SAUVAGES ET DE MOBILIERS D'ART.

THERE ARE DAYS IN THE MOUNTAINS WHEN A BLANKET OF CLOUD DESCENDS BETWEEN THE SLOPES. BUT NOBODY DESPAIRS BECAUSE THEY KNOW THAT BEYOND THE POROUS COTTON WOOL LAYER LIES A VIRGIN SKY. THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU ENTER THE CHALET. THE CEILING IS RATHER LOW BUT THE ARCHITECT'S USE OF BLACK DRAWS THE EYE AWAY AND GIVES THE IMPRESSION OF OPENNESS. THE MOUNTAIN THEME CONTINUES WITH TWO BRUSHED SPRUCE WALL CABINETS STANDING TALL LIKE MAJESTIC CLIFFS WHILE THE INTERVENING SPACES REPLICATE MOUNTAIN GORGES. AT THE BACK OF THESE GORGE-LIKE NICHES, WOOD SCULPTOR THIERRY MARTENON HAS CREATED A CUT-TREE EFFECT IN DARKER WOOD. THE DÉCOR IS COMPLETED BY A CLEVER COMBINATION OF FABRICS AND SINGULAR FURNITURE PIECES, FROM THE ORNATE BACCARAT CRYSTAL LAMPS TO THE DRAWERS IN ROUGH WOVEN HORSEHAIR.







COMBINAISON
QUE RYTHME
LA PRÉCISE MÉCANIQUE
DU CADRAN
TRÔNANT
SUR UNE CLOISON
D'ALBÂTRE.

PRECISION MECHANICS
MEETS ALABASTER
FOR A STUNNING
BACKDROP.



ESPACE TEMPS

Ladite mécanique, avec ses aiguilles ciselées, provient d'une montagne par-delà le Léman, du côté helvète où un maître horloger l'a exécutée. Des maîtres horlogers suisses, Jean-Marc Mouchet, savoyard, est le frère, et le confrère appartenant bien au cercle des artisans d'art où tout est dessiné et réglé jusqu'au plus infime composant.

This majestic clock with chiselled hands and mechanical precision is the work of a master clockmaker who lives on the Swiss side of a mountain beyond Geneva. Savoyard Jean-Marc Mouchet is in very good company as part of this exclusive circle of Swiss craftsmen where attention is paid to the finest detail.





LE COFFRE
AUX TRÉSORS
IMPRIME
DES ÉCHOS VISUELS
DANS D'AUTRES
ÉLÉMENTS
DE LA COMPOSITION,
TELS CES FAUTEUILS.
THE TREASURE
CHEST THEME
IS CARRIED
OVER TO OTHER
COMPONENTS
SUCH AS
THESE
ARMCHAIRS.









VOYAGE DANS L'ESPACE ET LE TEMPS

De la montagne, on part vers d'autres immensités blanches, avec ce trophée de caribou comme cette sculpture inuit. Et l'on est transporté dans le temps, la teinte appliquée sur la charpente la muant en centenaire charpente de chalet d'alpage, patinée au long des générations.

*Travelling through time and space
With this caribou trophy and Inuit
sculpture, we are visually transported
from the mountain to other vast
white open spaces. And the stain of
the roof beams takes us back in time
to an age-old alpine chalet which has
weathered generations.*

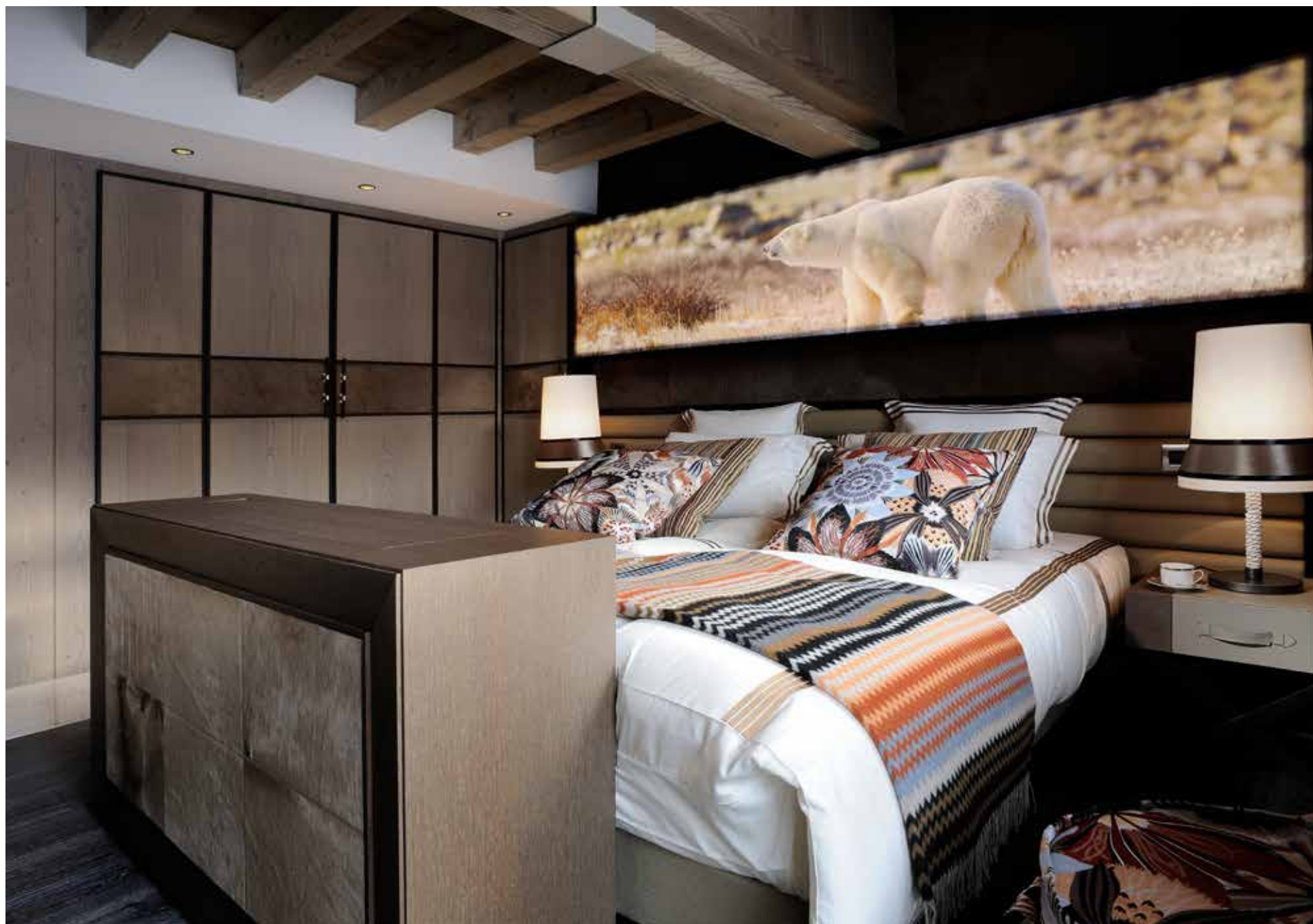




LA SUITE DU VOYAGE, OU LE SAVOYARD DES INDES

SAVOYARD, L'HOMME QUI A MÉTAMORPHOSÉ CE CHALET AURAIT-IL AUSSI DU SANG INDIEN ? IL AIME EN TOUT CAS INTRODUIRE, DANS LA RIGUEUR DE SES DÉCORS, DES TOUCHES D'EXTRAVAGANCE TELLES CE TISSU BRODÉ OÙ UN ÉLÉPHANT ORNÉ À PROFUSION TRANSPORTE DANS SA NACELLE UN TRIO DE MAHARADJAS. TELLES AUSSI DES TEINTES TOUT DROIT VENUES DES SARIS LES PLUS PRÉCIEUX : ACIDITÉ, CHATOYANCE, DE TOUTE UNE GAMME D'ORANGÉS OU DE VIOLINES. SOMME TOUTE, LES INDES SONT COMME LES SOMMETS ENNEIGÉS QUI SE DÉCOUPENT DANS LES FENÊTRES DU CHALET : DES MONDES QUI VOUS TRANSPORTENT AILLEURS, VOUS ENVOÛTENT...

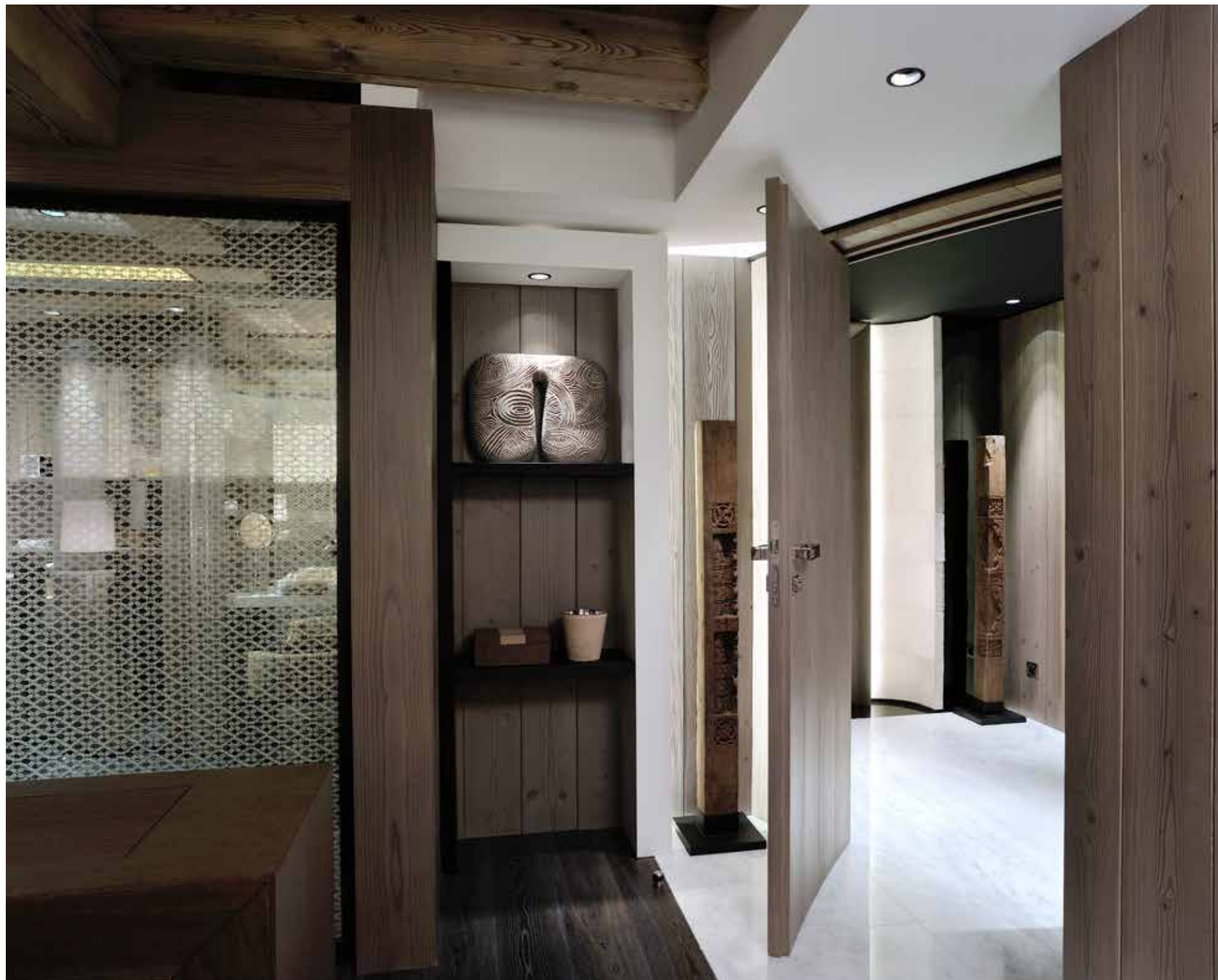
FROM SAVOIE TO INDIA: THE JOURNEY CONTINUES COULD THIS SAVOYARD ARCHITECT HAVE INDIAN BLOOD? WELL HE CERTAINLY FAVOURS EXOTIC TOUCHES SUCH AS THIS EMBROIDERED, HIGHLY-DECORATIVE DEPICTION OF AN ELEPHANT CARRYING THREE MAHARADJAS IN ITS HOWDAH. HE ALSO LIKES TO CONTRAST THE RIGOUR OF HIS DÉCOR WITH COLOURS DRAWN STRAIGHT FROM BEAUTIFUL SARIS: A WHOLE RANGE OF VIBRANT SHIMMERING ORANGES AND DEEP PURPLES. FOR, LIKE INDIA, THE SNOW-COVERED PEAKS BEYOND THE CHALET WINDOWS TRANSPORT YOU TO ANOTHER MAGICAL WORLD.



Semés il y a presque un siècle à Megève et Aix-les-Bains, les gènes de l'Art déco restent définitivement intégrés à l'ADN savoyard. De 1920 à 2010, depuis les chalets et résidences bâtis par Henry Jacques Le Même jusqu'à notre chalet contemporain, reviennent des motifs tels que ces chevrons, ainsi que leur palette faite de bleu aérien et de nuances de miel. Et toujours la quête de la belle ouvrage, le cousu main...



Tailored to perfection...
 Since Noemie de Rothschild commissioned the services of architect Henry Jacques Le Même, the essence of Art Deco has been part of the Savoyard identity. From the 1920s, we find such patterns repeated in the chalets and residences built by Le Même and the theme is repeated in our modern-day chalet with these panelled wardrobes and chevrons and sky blue hues and honey nuances.



Teintes entre caramel et tabac, poils ras, voici bien la robe des vaches de races Abondance et Tarentaise, paissant l'été en ces terres alpines, que l'on peut caresser maintenant. La main saisit ensuite une poignée en corne du même animal, mais sa fixation est d'un métal ciselé ainsi que l'antique cloche de notre vache sur les alpages. Confrontation de matières sauvages et de matières travaillées : la montagne.



Run your hand over the Abondance and Tarentaise hide. These caramel and tobacco-coloured short-haired cows pasture in the alpine fields in summer. Now grasp the handle made from the horn of the same animal, attached with carved metal similar to the old bells worn by the cows in high mountain pastures. A contrast of wild and finely-worked materials that just spells mountain.

SALLE DE BAINS
ALPESTRE EN PAYS
DE PÂTURAGES ALPINS.
LA BAIGNOIRE PREND LA
FORME DES ABREUVOIRS
OÙ VIENNENT BOIRE
LES TROUPEAUX MONTÉS
SUR LES ALPAGES.
SA ROBE EST CELLE
DE LA VACHE MILKA
AVANT QUE SES TACHES
VIRENT AU VIOLET.

A BATHROOM
BEFITTING THE ALPINE
SURROUNDINGS:
THE BATH IS IN THE SHAPE
OF A MOUNTAIN
TROUGH AND IS CLAD
WITH THE HIDE OF
A MILKA COW
(BEFORE A CERTAIN
CHOCOLATE
MANUFACTURER
TURNED IT PURPLE).
RUSTIC MEETS
SOPHISTICATED TO
MIRROR THE ELEGANCE
AND WILDNESS OF
THE PEAKS AND VALLEYS
OF A MOUNTAIN
LANDSCAPE.



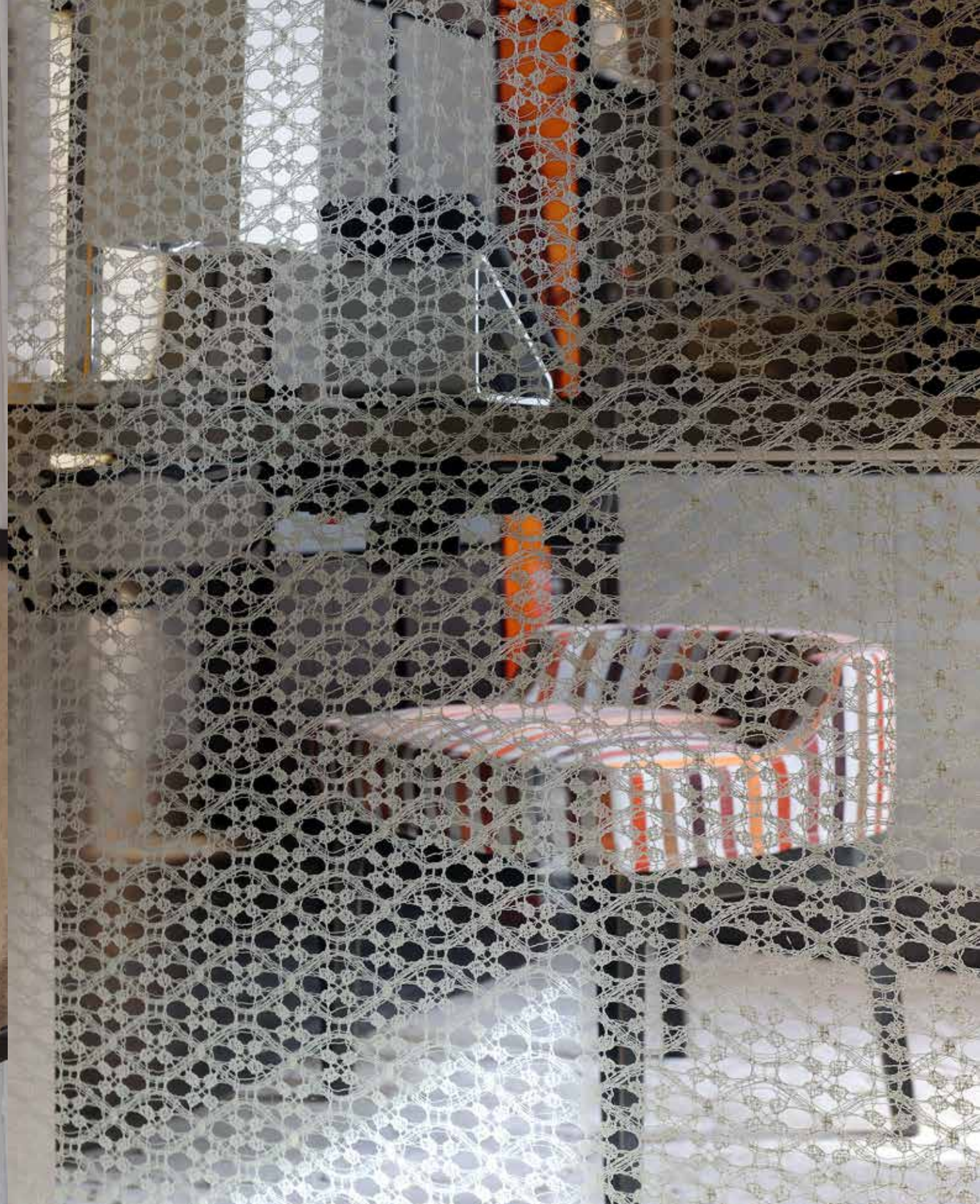


PALETTE DES ORANGÉS

Ou comment évoquer une certaine maison française
de haut luxe

A Palette of Oranges

*Or how to conjure up a certain high luxury house
in France.*

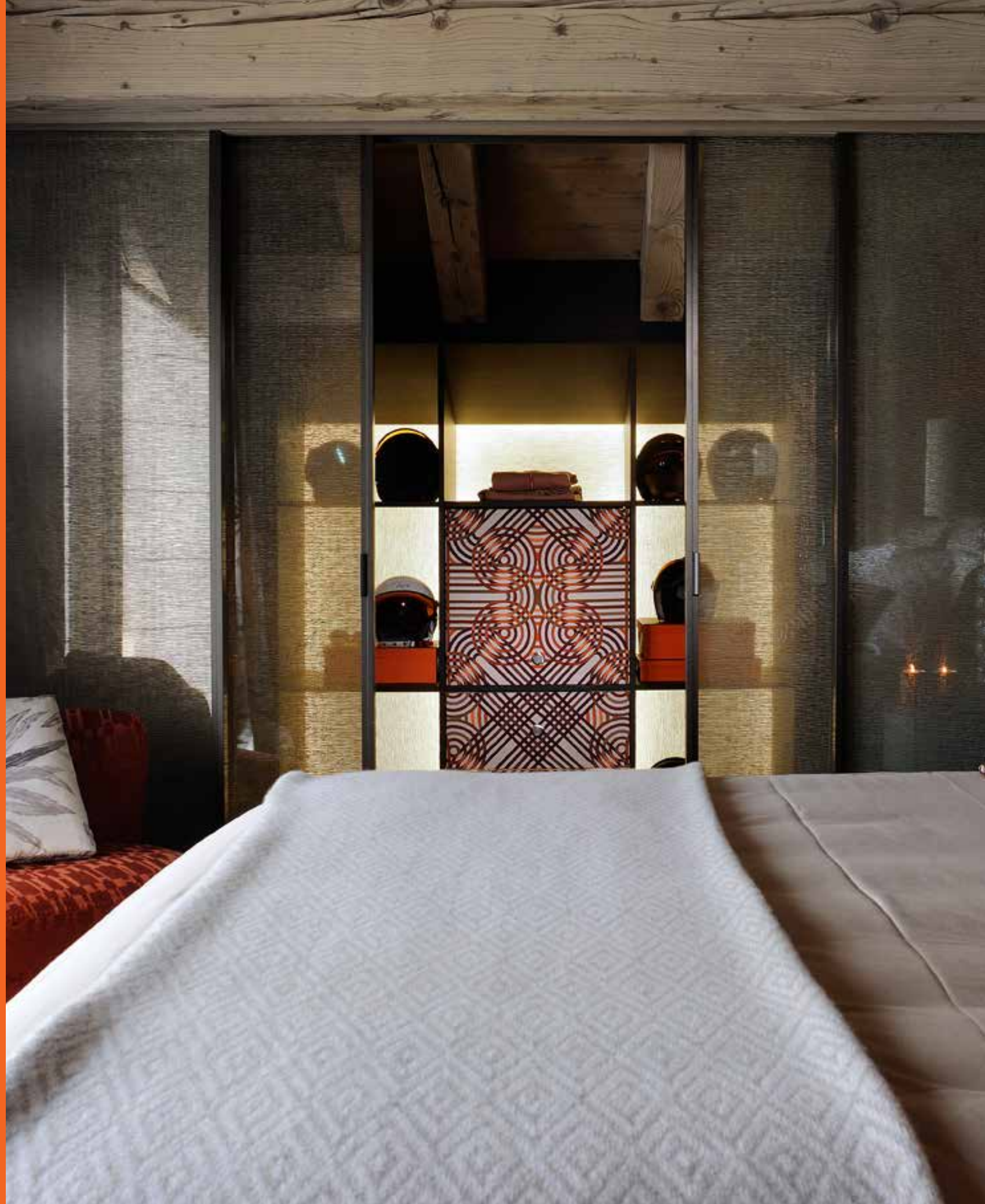




TOUJOURS LES ANNÉES 20 !
STILL IN THE 1920S!



L'ART DE LA COUPE
DÉCOUPER AU PLUS NET LES MATIÈRES
COMPOSANT LE DÉCOR, ET LES
ASSEMBLER AU PLUS ÉLÉGANT
IT'S ALL IN THE CUT
SHARP LINES AND ELEGANT ARRANGEMENTS
MAKE FOR CLEVER ACCESSORISING



ALORS QUE LA LUMIÈRE DU DEHORS
DESCEND ENCORE PLUS,
UNE DERNIÈRE DESCENTE EN SKI
IMPRIME SES LIGNES
DANS L'ESPACE.

*THE OUTSIDE LIGHT FADES
AND THE LINES OF
A LAST DOWNHILL DESCENT
ARE ECHOED INSIDE.*





[1](#)



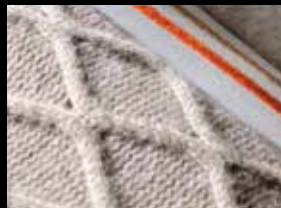
[2](#)



[3](#)



[4](#)



[17](#)



[18](#)



[19](#)



[20](#)



[5](#)



[6](#)



[7](#)



[8](#)



[21](#)



[22](#)



[23](#)



[24](#)



[9](#)



[10](#)



[11](#)



[12](#)



[25](#)



[26](#)



[13](#)



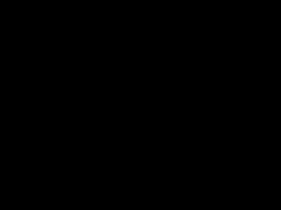
[14](#)



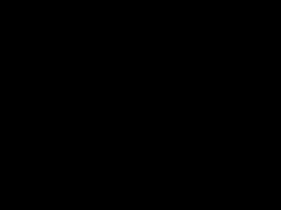
[15](#)



[16](#)



[25](#)



[26](#)

[1](#)
Malle sur mesure,
fabrication **Philippe Hurel**.
—
*Tailor-made chest,
by **Philippe Hurel**.*

[2](#)
Tapis **Taiping**,
mélange de soie délicate,
bambou, lurex et laine.
—
***Taiping** rug, mixture of delicate
silk, bamboo, lurex and wool.*

[3](#)
Suspension **Torch**, **Baccarat**,
design **Arik Levy**.
—
*Torch wall light, **Baccarat**,
design by **Arik Levy**.*

[4](#)
Horloge réalisée sur mesure
en métal découpé, réplique
de l'horloge de Big Ben.
—
*Clock, custom-made with cut
metal, replica of Big Ben.*

[5](#)
Banc **Ceccotti** en bois tourné.
—
***Ceccotti** turned wood bench seat.*

[6](#)
Porte de placard en peau et métal
avec poignée en corne.
—
*Animal skin and metal wardrobe
door with horn handle.*

[7](#)
Clastra réalisé avec tissu **Rubelli**
entre 2 verres.
—
*Partition made with **Rubelli** fabric
set between 2 layers of glass.*

[8](#)
Service à la feuille d'or
Bernardaud.
—
***Bernardaud** gold leaf dinner
service.*

[9](#)
Fauteuil intérieur cuir **Studioart** et
dos tissu **Okapi** de **Rubelli**.
—
***Studioart** indoor armchair,
back covered in **Okapi** fabric
from **Rubelli**.*

[10](#)
Miroir bronze, modèle **Cyclone**,
Villiers Brothers.
—
*Bronze mirror, Cyclone model,
Villiers Brothers.*

[11](#)
Ours dansant, sculpture inuit,
en marbre de Carrare.
—
*Dancing polar bear, Inuit sculpture,
made of Carrare marble.*

[12](#)
Chevet sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
fabrication **Philippe Hurel**.
—
*Custom-made bedside table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.*

[13](#)
Chevet sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
fabrication **Philippe Hurel**.
—
*Custom-made bedside table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.*

[14](#)
Plaid laine,
collection **Missoni Home**.
—
*Throw, **Missoni Home** collection.*

[15](#)
Coussins,
collection **Missoni Home**.
—
*Cushions,
Missoni Home collection.*

[16](#)
Panneaux sculptés,
artiste **Thierry Martenon**.
—
*Sculpted panels,
by artist **Thierry Martenon**.*

[17](#)
Plaid Cashmere, collection **Kajaal**.
—
*Cashmere throw, **Kajaal** collection.*

[18](#)
Poignée DND,
utilisée pour le **musée Ferrari**.
—
*DND handle,
used for the **Ferrari** museum.*

[19](#)
Tête de lit sur mesure, inspirée
d'un réacteur d'avion, en inox poli.
dessin **JM Mouchet**,
fabrication **Philippe Hurel**.
—
*Custom-made bedhead,
inspired by a jet engine,
made of polished stainless steel,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.*

[20](#)
Pâte de verre **Sicis**,
collection **Flower power**.
—
***Sicis** malten glass mosaic,
Flower Power collection.*

[21](#)
Tiroirs gainés en crin de cheval.
Collection **Création Méthaphores**.
—
*Drawers covered in horsehair.
Création Méthaphores collection.*

[22](#)
Mur en peau avec structure
métallique découpée au laser.
—
*Animal skin covered wall
with laser-cut metal structure.*

[23](#)
Tissu **Hermès**,
Ottoman naturel.
—
***Hermès** fabric,
plain Ottoman.*

[24](#)
Velours **Hermès** OP'H.
—
***Hermès** OP'H velvet.*

[25](#)
Tissu **Hermès**,
spirographie Dulse.
—
***Hermès** fabric,
Dulse spirographs.*

[26](#)
Tissu brodé **Hermès**,
Beloved India Jacquard.
—
***Hermès** fabric,
Beloved India Jacquard.*

- CREATION GRAPHIQUE
WARK LYON

- PHOTOGRAPHIES
STUDIO ERICK SAILLET

- TEXTES
GABRIEL EHRET

- TRADUCTION
ART4U

- IMPRESSION
PAPIER COUVERTURE FEDRIGONI BACCARA 300 G.
INTERIEUR XPER 175 G.
IMPRIMERIE LES DEUX-PONTS



LES PATIOS D'EN HAUT / LIEU-DIT FRESENEX / 73420 DRUMETTAZ CLARAFOND - 04 79 88 03 05 - CONTACT@JEANMARCMOUCHET.COM

— JEAN-MARC MOUCHET
DESIGN

— COLLECTION CONFIDENTIELLE
EDITIONS